

ind oarecum să indice tendința și sufletul gazetei sale, pe care eră să o înceapă<sup>1</sup>.

## XI.

## Kičera și Minčol.

Studiind urmele și rosturile «Vlachilor» din Nordul foastei Ungarii, îmi comitatele Sáros și Árva, am găsit de două ori denumirea de Kičera pentru munte în Arva; odată pe cea de Minčol în Árva și Trencsén<sup>2</sup>. Mai este de relevat că unul din cei mai înalți munți în colțul sud-estic al Arvei se numește până în ziua de azi: Osobita<sup>3</sup>.

Dr. Bitay Árpád.

## XII.

## Notă la pag. 373.

G. Giuglea derivă cuvântul *buiestru* din \**bojester*, respingând etimologia mea \**ambulester*. Etimologia sa e foarte ingenioasă și ademenitoare, mai ales în urma addendei de la pag. 401, prin care și faptul real vine în sprijinul ei<sup>4</sup>. Dacă totuși țin mai departe la etimologia mea, nu este pentru că n'am tăria să mă despart de-o explicare ce mi-a procurat în momentul găsirii o mare bucurie, ci pentru că ea mi se pare că are avantajul că incadrează cuvântul românesc în inșiși familia termenilor romanici care exprimă aceeași noțiune și pentru că și în alte limbi (d. ex. în germ. *Pass*, *Passgang*) numirea buiestrului se dă după pășirea caracteristică cu piciorul dinainte și dinapoi de-odată (ca la cămila, urs, elefant), care se aseamănă cu pasul sau umbletul omului. Termenul *boja*, pe care la noi nu-l mai regăsim în nici o altă formă, este răspândit în România apu-

<sup>1</sup> V. A. Brückner, *Geschichte der russischen Literatur*, Leipzig, 1905. Mai ales p. 223 ș. u. Brückner însă nu vorbește despre foi. Fișa pe care îmi însemnasem notița, aceasta s'a pierdut, așa că nu-s în stare a da amănunte mai precise. Însă cred că cercetarea izvoarelor rusești mi-ar întări părerea.

Pentru Bulgarin v. și *Geschichte der polnischen Literatur* de același, p. 571.

<sup>2</sup> Așadar este de lătit teritoriul de întâlnire al termenului «Chicera și Minčol» zugrăvit de dl N. Drăganu în *Dacoromania*, I, pp. 117-120.

<sup>3</sup> V. și în *Az Osztrák-Magyar Monarchia Képpen és Irásban XV*, Magyarorszag V, pp. 366-8.

<sup>4</sup> Lipsindu-ne posibilitatea de comparare cu alte exemple, nu știm care e desvolarea lui *je* după vocală. Nici *trajecta* > *treaptă*, în care *j* pare a fi numai grafic, nu poate fi citat împotriva etimologiei, nici *ejecto* > *iept* în favorul ei, căci avem și *jectare* > *ieptă*, deci *j* nu poate fi consi'ferat intervocalic, ci inițial.